조립 및 설치 지침

Typhoon



6001269102_3KO • 12/2019

arjo
with people in mind

예비 부품을 주문할 때나 전화 또는 서면 서신으로 문의사항을 접수할 때는 항상 모델명과 일련 번호를 제공해야 합니다.

기계 일련 번호:

.....

기계 모델:

.....

설계 정책 및 저작권
® 및 ™은 Arjo 그룹사의 상표입니다.
© Arjo 2019.
지속적인 개선은 당사의 방침이므로, 당사는 사전 예고 없이 설계를 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.
Arjo의 동의 없이는 본 출판물 내용의 전부 또는 일부를 복사할 수 없습니다.

목차

서문 4
1 안전 주의사항 5
1.1 중요 6
1.2 조립 및 설치 작업을 수행해야 합니다 7
1.3 절연 스위치 7
1.4 비상 상황 시 7
1.5 제품 책임 7
1.6 주의 기호 7
2 설치 8
2.1 일반 8
2.1.1 조립 및 설치 작업을 수행해야 합니다 8
2.1.2 설치 순서 8
2.2 포장 풀기 9
2.3 치수 및 구멍 패턴을 나타내는 다이어그램 10
2.4 배치 11
2.5 물 연결 14
2.6 전기 전원 연결 14
2.6.1 대체 조합 15
2.7 작업이 완료되면 다음 사항 확인 16
2.8 기능 검사 17
3 기술 데이터 19
3.1 치수 및 중량 19
3.2 연결 20
3.3 기타 21
3.4 환경 요건 21
3.5 보호 등급 21
3.6 액세서리 22
4 수질 23
5 수명 종료(END OF LIFE) 제품 폐기 25

서문

사용자 설명서는 사용자가 담당하는 기계 설계, 작동 및 유지보수에 대해 설명합니다. 설치 설명서는 기계 설치에 대해 설명합니다. 기술 설명서는 작업자 및 유지보수 직원에게 필요한 정보를 설명합니다. 설명서의 정보는 안전하고 오류 없는 작동을 보장하기 위해 준수해야 합니다.



사용하기 전에 설명서를 읽으십시오.

사용자는 기계를 최초 사용하기 전에 설명서를 전체적으로 읽어야 함은 물론 기계 작동과 안전 지침을 숙달해야 합니다. 작업자 및 유지보수 직원은 Arjo 마케팅 조직을 통해 교육을 이수해야 합니다.

본 설명서의 정보는 Arjo AB에서 보낸 기계를 기준으로 설명합니다. 고객 또는 국가 간 사용자 지정으로 인해 차이점이 있을 수 있습니다.

기계에는 다음 문서가 첨부되어 있습니다.

- 사용자 설명서
- 설치 설명서
- 빠른 가이드

다음 문서는 요청 시 판매사가 최종 사용자에게 제공하게 됩니다.

- 기술 설명서
- 예비 부품 목록

첨부된 빠른 가이드는 설치 영역에 분명하게 보이도록 걸어 놓아야 합니다.

Arjo AB는 사전 통보 없이 규격 및 설계를 변경할 권한이 있습니다. 본 설명서의 정보는 설명서가 발행된 날짜의 최신 정보를 담고 있습니다.

1 안전 주의사항

해당 기계에는 수많은 안전 장치가 내장되어 있습니다.

부상을 방지하기 위해 이러한 안전 장치를 생략하지 않는 것이 매우 중요합니다.

장비가 제조업체에서 명시하지 않은 방법으로 사용되는 경우, 이로 인해 기계의 안전 장비가 손상될 수 있습니다.

작업자 및 유지보수 직원은 기계 안전 교육을 받아야 합니다. 세척 및 멸균용 화학 물질을 다루는 모든 직원은 세척 공정, 건강 위험 가능성, 독성 화학물질 누출 감지 방법을 숙달해야 합니다.

작업자 및 유지보수 직원은 장비의 작동 및 유지보수 정기 교육을 받아야 합니다. 기계를 사용하도록 교육 받은 직원의 기록 목록이 있어야 합니다. 교육 받은 직원은 교육 프로그램을 검증하도록 시험을 받아야 합니다.

1.1 중요

- 기계에 사용된 화학 물질을 처리할 때 주의하십시오. 다음의 경우 용기의 세부사항을 읽어보거나 제조업체에 문의하십시오.
    - 액체가 작업자의 눈에 닿거나 증기를 들이마신 경우 등의 문의.
    - 세제 보관 및 빈 컨테이너 폐기에 관한 문의.
- 장비는 올바른 지식을 갖추고 있으며 사용 방법에 대한 교육을 받은 직원만 사용해야 합니다. 직원은 또한 본 장비에 대한 정기 교육을 받아야 합니다.
- 사용 전 사용자 설명서를 전체적으로 읽으십시오
- 작동 방법을 확실히 숙지하지 못한 경우 변기 소독기를 사용하지 마십시오.
- 서면 지시를 따릅니다.
- 장비를 청결하게 유지합니다.
- 기계 캐비넷을 열기 전 전원을 꺼야 합니다(기계 캐비넷에는 전기 구성품이 있습니다).
- 병에 항상 세제가 있는지 확인하십시오. 이는 기계 작동 및 세척 챔버의 변색 방지 모두에 있어 중요합니다.
- 항상 현지 규정에 따라 장비를 사용하십시오.
- 항상 RCD(누전 차단기)를 통해 장비를 연결하십시오.
- 변기 소독기에 항상 적절한 접지 전원 공급 장치를 사용하십시오.
- 세척 후 품목 온도가 식지 않았다면 화상 방지를 위해 주의해서
    - 취급하십시오.
- 시작 전 세척 챔버 하단의 폐기물 배출구가 막히지 않았는지 확인하십시오. 이는 변기 소독기의 올바른 작동을 보장합니다.
- 열이나 수분에 민감한 물품을 변기 소독기 상단에 놓지 마십시오.

1.2 조립 및 설치 작업을 수행해야 합니다

- 적격 직원이 수행합니다.
- 최근 현지 규정 및 규칙을 따릅니다.

1.3 절연 스위치

기계는 항상 전원 공급 장치의 개별 절연 스위치가 구비되어야 합니다. 절연 스위치는 기계에 가까운 벽에서 쉽게 접근할 수 있어야 합니다. 외부 전기 절연 스위치는 스위치 위치의 식별을 위해 "I" 및 "O"가 표시되어 있어야 합니다.

1.4 비상 상황 시

- 메인 스위치를 끕니다.
- 물 공급 라인의 셧오프 밸브를 닫습니다.

1.5 제품 책임

유럽 공동체의 조율 규정을 준수하였음을 나타내는 CE 마킹.

Arjo의 승인 없이 장비를 수정하거나 잘못 사용하는 것은 Arjo의 제품에 대한 법적 책임을 무효화합니다.

CE
2797

유럽 공동체의 조율 규정을 준수하였음을 나타내는 CE 마킹
그림은 인증 기관의 감독을 나타냅니다.

1.6 주의 기호

이 설명서의 일부 경고, 지침, 조언은 각별한 주의가 필요합니다. 사용된 기호와 디자인은 다음과 같습니다.



부상 또는 기계 손상 위험.

2 설치

2.1 일반

2.1.1 조립 및 설치 작업을 수행해야 합니다



허리 부상의 위험을 방지하기 위해 이 장비는 최소한 2명 이상이 조립 및 설치해야 합니다.

- 적격 직원이 수행합니다.
- 최근 현지 규정 및 규칙을 따릅니다.
- 실내 설치 전용입니다.
- 물에 젖은 곳에 설치하지 않습니다.

2.1.2 설치 순서

다음 순서대로 설치를 수행하십시오.

1. 포장 풀기
2. 배치
3. 물 연결
4. 전기 연결
5. 설치 검사

2.2 포장 풀기

참고! 설치에 앞서 변기 소독기가 운송 과정에서 손상되지 않았는지 확인하십시오.

다음 물품은 변기 소독기와 함께 제공되어야 합니다.

- 캐비넷 키 2개
- 문서가 담긴 서류철 1개

변기 소독기는 팔레트에 안전하게 볼트로 고정되어 공급됩니다.

1. 포장을 제거하십시오.
2. 변기 소독기를 최대한 설치 위치 가까이로 이동시키되, 이 시점에는 여전히 기계적으로 팔레트에 고정되어 있습니다.
3. 변기 소독기를 팔레트에 고정하는 볼트를 제거하십시오.

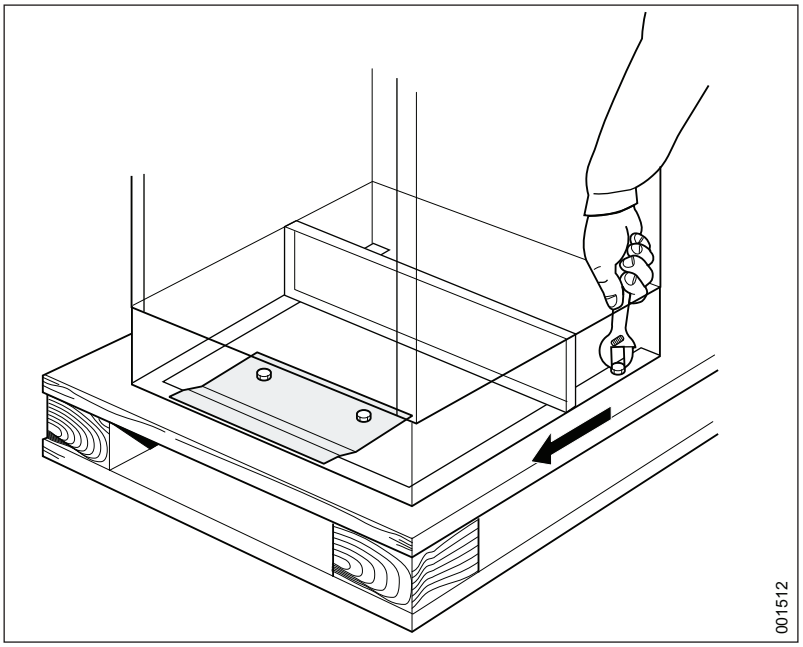


그림 1. 볼트를 풉니다

4. 팔레트에서 인양하기 위해 변기 소독기를 가늠하십시오. 변기 소독기를 들어서 바닥에 놓거나 또는 낮은 높이의 바퀴 달린 트롤리에 인양해 최종 위치로 놓으려면 최소 2명이 필요합니다.

2.3 치수 및 구멍 패턴을 나타내는 다이어그램

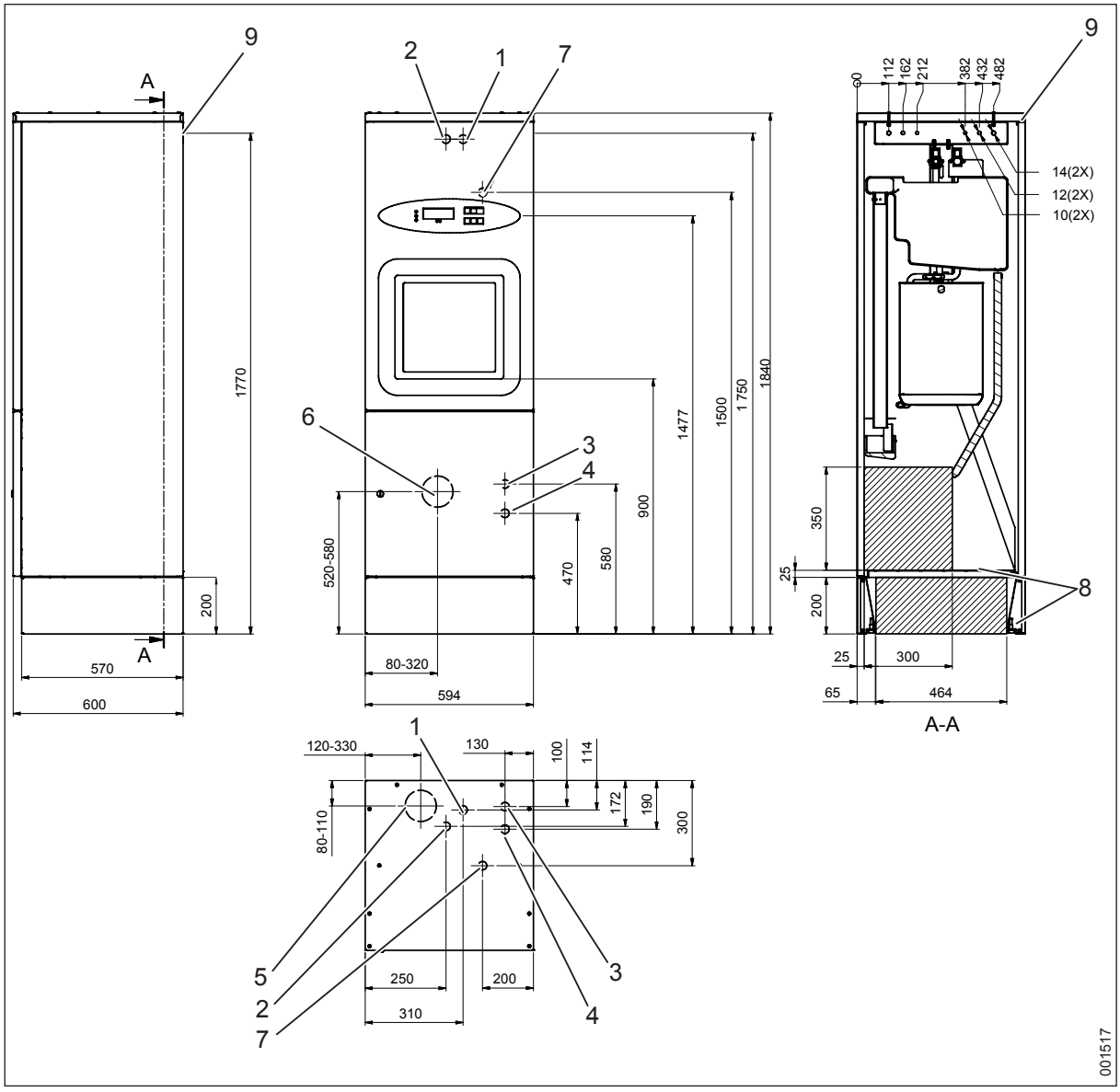


그림 2. 치수 및 구멍 패턴을 나타내는 다이어그램

1. CW, G1/2" 암 (이 지점부터 2미터의 호스가 기계에 포함됩니다)
2. HW, G1/2" 암 (이 지점부터 2미터의 호스가 기계에 포함됩니다)
3. 외부 증기, G1/2" 암
4. 연수, G1/2" 암
5. 폐기물 연결, S-트랩, 바닥, 110/90.
6. 폐기물 연결, P-트랩, 벽, 110/90.
7. 전기 연결. (이 지점부터 4미터의 케이블이 기계에 포함됩니다).
8. 유입 매체에 대한 영역(배수 처리 방법에 따라 다름).
9. 벽 부착용 구멍

2.4 배치

- 트랩을 폐기물 배출구에 맞춥니다. 후면 또는 아래를 향해 트랩을 연결할 수 있습니다. 파이프 직경은 90 또는 110 mm입니다.
- 기계를 배치하고 기계 측면에 수직으로 고정된 기포 수준기를 사용해 수평 조정합니다. 최소 25 cm의 슬롯이 있는 드라이버를 사용하여 기계의 조정식 발로 조정하십시오.

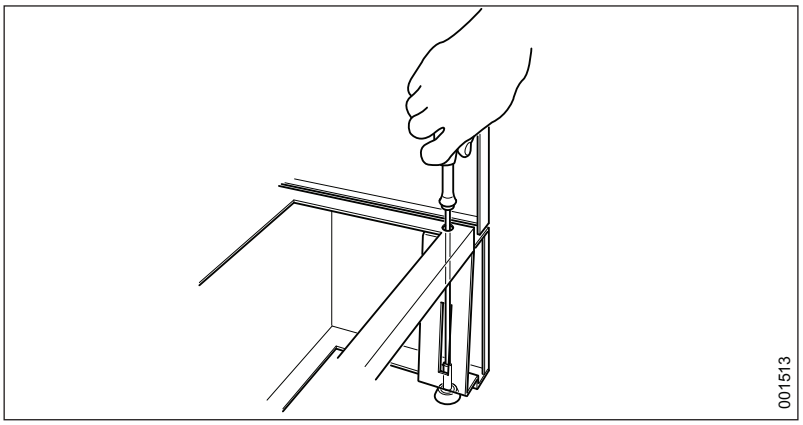


그림 3. 기계의 발 조정

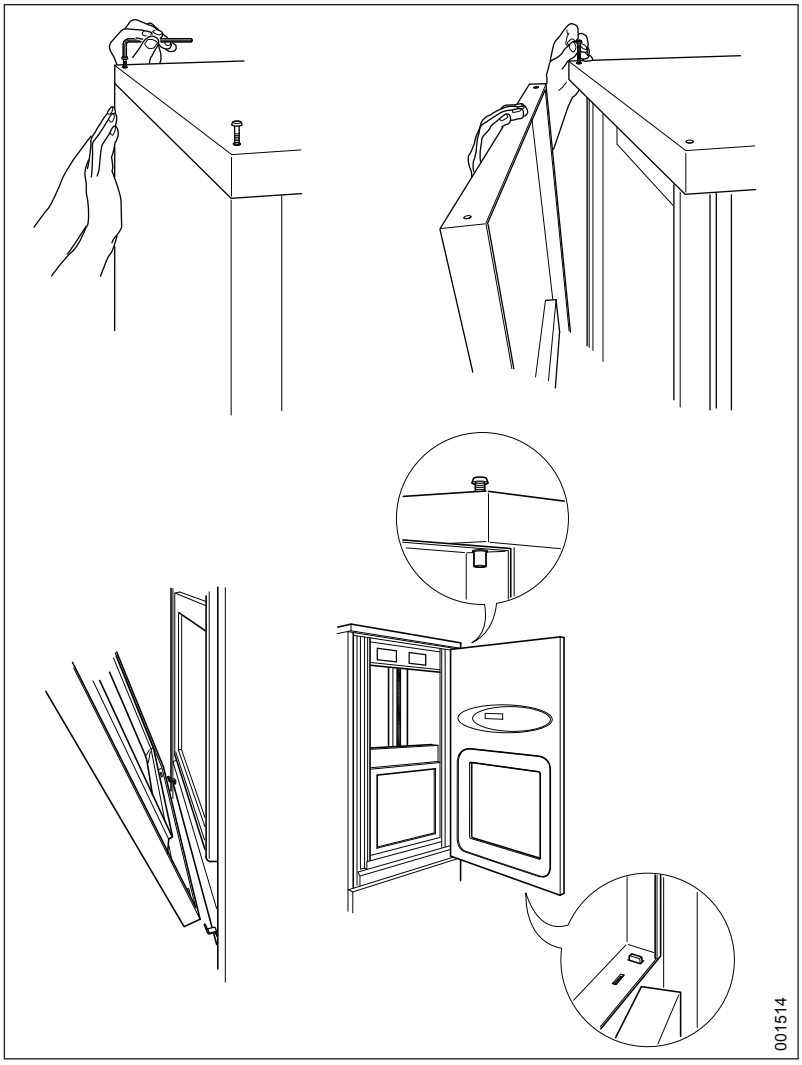


그림 4. 패널 처리

- 패널을 해제하고 작동 위치로 잠그십시오.
- 기계를 벽에 고정시키기 위해 크기를 측정하고 구멍을 뚫으십시오.

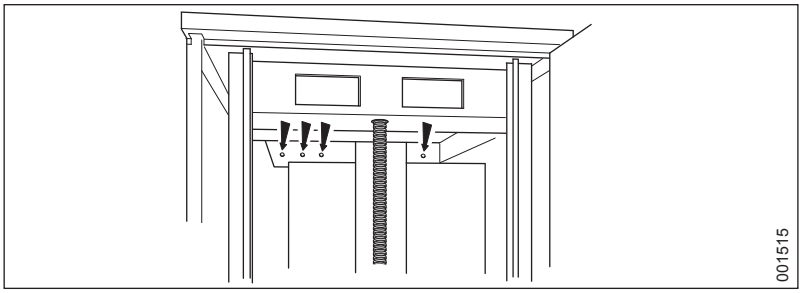


그림 5. 벽에 구멍의 크기를 측정합니다

- 기계를 벽에 고정하십시오. 벽 자재에 맞는 적절한 나사와 와셔를 사용하십시오.

참고! 플린스가 제거되면, 해당 기계의 전체 중량은 벽의 볼트에 의해 지지됩니다.

- 플린스가 사용되지 않을 경우, 4개의 볼트를 풀어서 제거한 후 플린스를 빼냅니다.

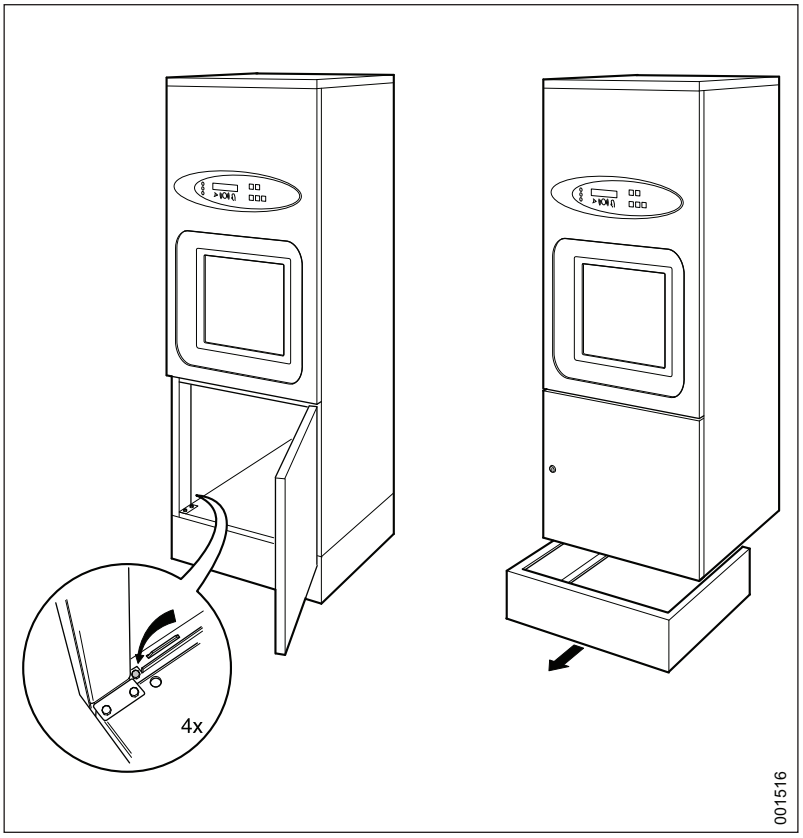


그림 6. 플린스를 풉니다

2.5 물 연결

- 연결부는 아래 표에 따라 물 연결 요건을 충족해야 합니다.

	냉수(파란색)	**온수(붉은색)**
연결	15 mm (1/2")	15 mm (1/2")
압력	100-800 kPa	100-800 kPa
유속	20 l/min(400 kPa 압력)	20 l/min(400 kPa 압력)
온도	≥2°C	45-60°C

- 물 공급장치를 연결합니다.
- 파이프는 승인된 1/2" 셧오프 밸브와 함께 장착해야 합니다.
- PTFE 테이프로 모든 연결부를 밀봉하십시오.

2.6 전기 전원 연결

다음과 같이 전기 설치를 실행하십시오.

- 설치 범주 CAT II에 따라 기계를 설치하십시오.
- 기계의 플린스 또는 바닥판에 전기 케이블용 구멍을 만드십시오.
- 공급된 케이블 부싱을 장착하고 케이블을 당기십시오.

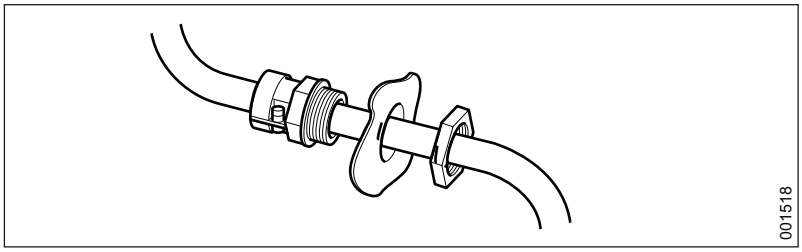


그림 7. 케이블 글랜드

- 기계를 현지 표준에 따라 승인된 개별 절연 스위치로 연결하십시오. 이는 기계에 최대한 가까운 벽에 장착되어야 합니다.
- 유형판에 명시된 보호 접지와 공급 전압으로 연결하십시오. 연결부가 적절히 과전류 보호되는지 확인하십시오. 올바른 퓨즈 정격은 유형판에 명시되어 있습니다.
- 모든 케이블은 90°C 이상으로 분류되어야 합니다.
- 퓨즈(곡선 C 에 따름).

2.6.1 대체 조합

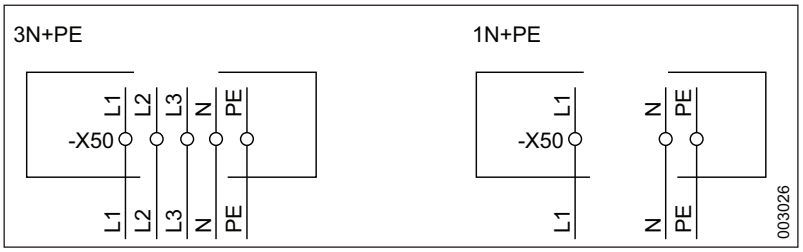


그림 8. 전기 연결

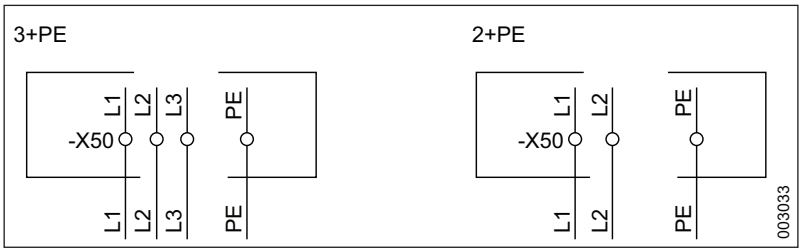


그림 9. 전기 연결

전압	연결	주파수	퓨즈	전력 요건
400 V	3N+PE (TN)	60 Hz	3 × 15 A	5.71 kW
400 V	3N+PE (TN)	50 Hz	3 × 10 A	5.51 kW
240 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 15 A	5.71 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 20 A	4.35 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1.36 kW
230 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 16 A	5.51 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 20 A	4.35 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 10 A	1.16 kW
208 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5.71 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 22 A	4.35 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1.36 kW
200 V	3+PE (TN)	60 Hz	3 × 20 A	5.71 kW
200 V	3+PE (TN)	50 Hz	3 × 20 A	5.51 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 25 A	4.35 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	1 × 25 A	4.35 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	1 × 10 A	1.36 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	1 × 10 A	1.16 kW

메인 공급 전압에 대해 최대 ±10% 공칭 전압 변동 범위 내에서 작동하십시오.

2.7 작업이 완료되면 다음 사항 확인

- 모든 부품이 설치 설명서에 따라 설치되었습니다.
- 모든 나사가 적절히 조여졌습니다.
- 사람들과 접촉할 수도 있는 부품에 날카로운 모서리가 없습니다.
- 모든 호스, 파이프, 연결부가 손상 혹은 결함이 없습니다.
- 모든 기계 기능이 올바로 작동합니다. 필요하다면 조정하십시오.

기계를 정비하기 전 ISO 15883에 따라 설치 검증, 작동 검증, 성능 검증을 수행하십시오.

부적절한 사용으로 인해 물체 손상 및 부상을 일으킬 수 있습니다.

2.8 기능 검사

참고! 시작 전에 투여 펌프의 흡인 호스에 세제가 가득 차 있는지 확인하십시오. 투여 펌프는 서비스 프로그램에서 별도로 작동시켜 세제를 호스에 채울 수 있습니다, 82번 라인(기술 설명서 참조).

- 변기 소독기가 올바른 공급 전압으로 연결되었고 유형판에 나타난 올바로 정격 퓨즈로 보호되는지 확인하십시오.
- 절연 스위치를 켭니다. 패널의 모든 램프가 켜지고 버저가 울리는지 확인합니다. 그 뒤, 디스플레이에서 현재 프로그램 버전이 나타나고, 이어서 사전 선택 프로그램이 나타납니다. 물 밸브를 엽니다.
- 기계에 주입한 세제가 있는 경우: 를 누르고 버튼에 불이 들어오는지 확인합니다.
- 유입수의 온도가 올바른지 확인하십시오. 온도는 온수의 경우 45 – 60°C, 냉수의 경우 최소 2°C여야 합니다.

참고! 시작 전에 투여 펌프의 흡인 호스에 세제가 가득 차 있는지 확인하십시오. 투여 펌프는 서비스 프로그램에서 별도로 작동시켜 세제를 호스에 채울 수 있습니다, 82번 라인(기술 설명서 참조).

- 기계를 비워둔 채로 프로그램을 시작하고 다음 사항을 확인하십시오.
  - 6초 동안 황색등 밝혀짐.
  - ◌의 황색등 켜짐.
  - - 냉각 단계가 시작될 때까지 온도가 계속 증가함.
  - 가열을 위한 일시중지는 약 10분을 넘지 않습니다.
  - - 온도는 90°C에 도달합니다.
  - ◌의 녹색 램프가 켜지고 디스플레이에서 U7(고온 물품)이 나타납니다.
  - 도어가 완전히 열릴 때, 최대 온도를 확인합니다.

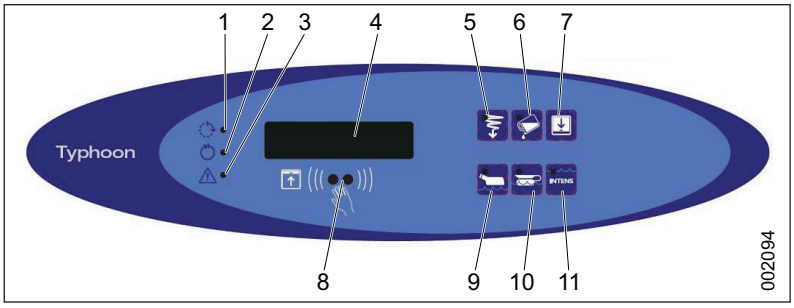


그림 10. 제어판

1. 노란색: 공정 실행 중
2. 녹색: 공정 완료
3. 빨간색: 소독 달성 실패 또는 다른 오류 코드 F
4. 디스플레이
5. 림 세척
6. 옵션(세제)
7. 도어 열기/닫기
8. 도어를 열기/닫기하고 사전 선택된 프로그램을 시작하기 위한 센서
9. 절약 프로그램
10. 일반 프로그램
11. 집중 프로그램

- 기계는 석회제거제 및 가공제(선택사항)를 위한 투여 시스템을 갖추고 있습니다. 일반 프로그램을 작동시키고 소독기가 올바른 양을 소비하는지 확인하십시오. 석회제거제의 경우, 프로그램 당 양이 보통 1.5 - 4.0 ml입니다(공급업체의 권장 사항을 따르십시오). 투여량 확인 및 조정을 위해 기술 설명서에 있는 서비스 프로그램을 확인하십시오.
- 기계에 림 세척 프로그램이 있는 경우:
  - 버튼을 누르고 림 세척 프로그램이 작동하는지 확인하십시오.
  - 센서로 도어를 열고 닫을 수 있는지 확인하십시오.
  - 물이 새지 않는지 확인하십시오. 필요한 경우, 연결부와 파이프 커플링을 조이십시오.

3 기술 데이터

3.1 치수 및 중량

치수 및 중량	
중량	135 kg
너비	600 mm
깊이	600 mm
높이(플린스 200mm 포함)	1840 mm

3.2 연결

용수 소비		
절약 프로그램	25 ± 10%	l/공정
일반 프로그램	31 ± 10%	l/공정
집중 프로그램	39 ± 10%	l/공정

냉수	
연결	15 (1/2") mm
압력	100-800 kPa
유속	20 l/min

온수	
온도	45-60°C (113 - 140°F)
연결	15 (1/2") mm
압력	100-800 kPa
유속	20 l/min

연수	
온도	45-60°C (113 - 140°F)
연결	15 (1/2") mm
압력	100-800 kPa
유속	20 l/min

증기	
연결	15 (1/2") mm
압력	30-300 kPa
유속	0.3 kg/공정

배수	
연결	Ø 90/110 mm

3.3 기타

기타	
불용 체적	<2.3 l (메인 펌프 및 증기 발생기)
음향 수준	60 dB (A) leq

3.4 환경 요건

공기 습도, 최대	31°C (87°F)에서 80 %
실내 온도	5 - 40°C (41 - 104°F)

3.5 보호 등급

오염 등급	2
과전압 범주	II
보호 등급	IP 21
최대 고도*	2000m 해수면 깊이

* 기계를 사용하기 위한 최대 해발 고도.

3.6 액세서리

상품 번호	설명
499631900	콤비네이션 밸브(셧오프 밸브/역류 방지 밸브/필터) 1 쌍
502321001	절연 스위치
JAA101090	기기용 트레이
JAA101490	삽입 트레이
502391600	P-트랩, (직경. 110 mm)
502391700	S-트랩, (직경. 110 mm)
502391800	P 트랩 (직경 90 mm)
502391900	S 트랩 (직경 90 mm)
502520100	스트레이트 압축 커플링
502520000	호스 삽입

플라스틱 호스를 연결할 때, 이 커플링과 삽입 장치를 구매하여 호스를 원하는 길이에 맞게 연결할 수 있습니다.

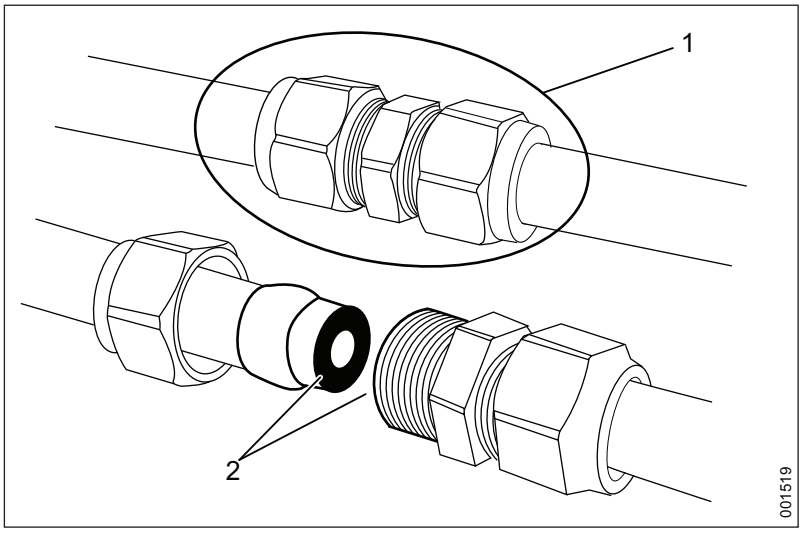


그림 11. 커플링 및 호스 삽입장치

1. 502520100 스트레이트 압축 커플링
2. 502520000 호스 삽입장치 × 2

4 수질



올바른 수질의 물을 공급하는 소독세정기를 공급할 책임은 고객에게 있습니다.

모든 세척 단계에서 사용되는 수질은 좋은 세척 결과를 위해 중요합니다. 각 단계에서 사용된 물은 다음 사항에 호환되어야 합니다.

- 소독세정기를 구성하는 물질.
- 공정에 사용된 화학 약품.
- 다양한 공정 단계를 위한 공정 요건

좋은 수질의 주요 요소는 다음과 같습니다.

경도	높은 경도는 소독세정기에 석회자국을 침전시켜 세척 결과를 열악하게 만듭니다.
이온 오염원	높은 이온 오염원 농도는 스테인리스 스틸의 부식과 공식을 일으킬 수 있습니다. 철, 망간 또는 동 등의 중금석은 기기가 변색되게 합니다.
미생물 오염원	세척되는 물품은 미생물 및 잔여 부산물에 대해 처리되며, 이는 인체로 침투할 경우 열과 유사한 증상을 일으킬 수 있습니다. 생물학적 부하를 증가시키지 않는 물을 사용하십시오.
위생 화학 물질	고농축, 고압의 위생 화학 물질은 스테인리스 스틸의 부식과 공식을 일으킬 수 있습니다.

Arjo AB는 가이드라인에 따라 사전 헹굼, 세척, 최종 헹굼 단계에 사용되는 물이 식수 정도의 품질이어야 한다는 점을 권장합니다. 권장 수질은 최대 5°dH의 식수입니다. 수용 가능 수질에 대한 세부 정보는 WHO에서 발간한 "식수 품질 가이드라인"에서 찾을 수 있습니다.

현지 표준이 Arjo AB의 권장 사항보다 엄격하다면 현지 표준을 따르십시오. 특히 최종 세척/멸균 단계에 처리수를 사용하는 경우 따르십시오. 처리수의 일반 규격은 다음과 같습니다.

pH	5.5 - 8
전도도	<30 µs.cm-1
TDS	<40 mg/l
최대 경도	<50 mg/l
염소	<10 mg/l
중금속	<10 mg/l
인산염	<0.2 mg/l(P2O5)
규산염	<0.2 mg/l(SiO2)
내독소	<0.25 EU/ml
총 미생물 수	100 ml당 <100

추가적인 자문은 화학 및 의료 장비 제조업체에서 받아야 합니다.

5 수명 종료(END OF LIFE) 제품 폐기

전기 및 전자 부품이 있는 장비는 전기 및 전자 장치 폐기물(WEEE) 또는 현지 또는 국가 규정에 따라 분해 및 재활용해야 합니다.

소독액 - 여분의 액체가 남아 있는 경우 흐르는 물에 하수구에 버리는 것이 안전합니다. 이러한 제품은 수용성이며 보통 세척에 사용할 때 물과 섞입니다. 해당 지방 자치 당국에서는 이러한 세제를 세척에 사용했을 경우와 같은 방식으로 처리합니다.

포장 용기는 국가 또는 현지 규정에 따라 재활용해야 합니다.

경고!
제품이 오염되었을 수 있으며 재활용 전 멸균해야 합니다.

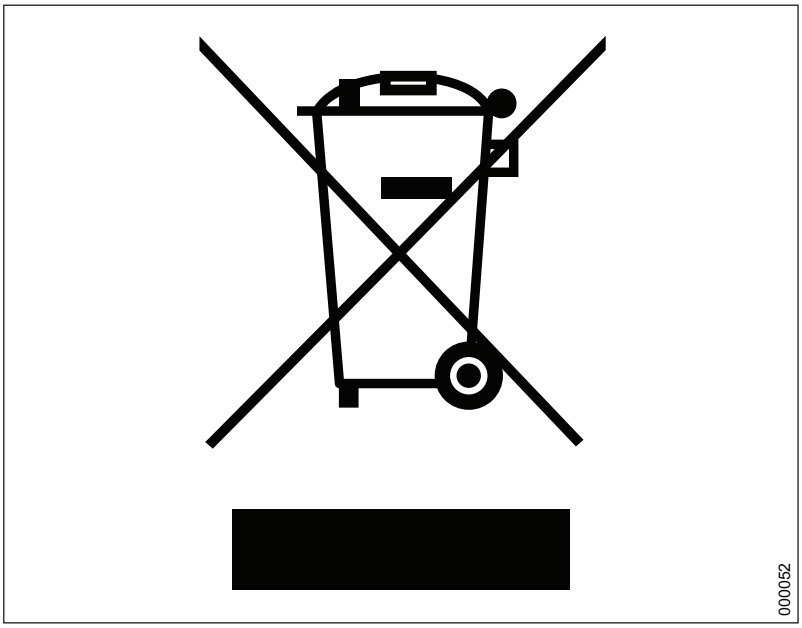


그림 12. 재활용 표시

의도적으로 비워 둠

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

CE 2797